



FICHA TÉCNICA

EMMEGI MPF/AL

Fluido lubro-refrigerante en emulsión acuosa listo para su uso en lubricación gota a gota o por nebulización en operaciones de corte de aluminio o de sus aleaciones.

La emulsión es de color rosado y se prepara con agua ablandada, para así aumentar su estabilidad y evitar fastidiosos depósitos de cal en las piezas mecanizadas o en las máquinas herramienta.

EMMEGI MPF/AL tiene una concentración refractométrica del 4,5% que permite su uso incluso en mecanizados genéricos, en la eliminación de viruta sobre acero al carbono y en aceros aleados.

Puede utilizarse en operaciones de rectificado diluyéndolo con agua ablandada en la siguiente proporción:

- 2 Partes de EMMEGI MPF/AL
- 1 Parte de agua ablandada

Las informaciones y recomendaciones recogidas en esta ficha responden al estado actual de nuestros conocimientos. Sin embargo, las indicaciones recogidas en esta ficha no deben ser interpretadas en ningún caso como garantía. Es responsabilidad del usuario el determinar si las informaciones aquí recogidas pueden adaptarse a su uso específico.



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

MPF/AL (EMMEGI)

Código de producto: 4058

FECHA: 12/10/09

Revisión anterior: 06/02/07

1. IDENTIFICACIÓN DEL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD

1.1	Identificación del preparado	MPF/AL (EMMEGI)
1.1.1	Empleo	Lubro-refrigerante en emulsión para el proceso de metales.
1.2	Identificación de la Sociedad	NOVA STILMOIL S.p.A - Via Aldrovandi, 98 - 41123 MODENA (Italia)
	N° de teléfono	059/827752
	N° de telefax	059/820119
	Dirección de correo electrónico	info@stilmoil.it

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

2.1	Peligros para la salud	En condiciones normales de uso, el producto no es peligroso para el hombre ni para el medio ambiente. Se debe utilizar conforme a los códigos de buenas prácticas de higiene industrial.
-----	------------------------	--

3. COMPOSICIÓN / INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

3.1	Composición del preparado:	Solución acuosa (contenido en agua > 92%). Otros componentes en concentración no significativa en términos de clasificación: aceite mineral altamente refinado, sulfonatos, estero amidas de boro condensadas con ácidos y alcoholes grasos y con alcanolaminas, éteres de glicoles, ésteres naturales y/o sintéticos, biocida no triazínico, fungicida, antiespumante, colorante rojo azoico y agua.
-----	----------------------------	---

Aceite base (X) mineral () sintético

Los aceites base utilizados por Nova Stilmoil SpA tienen un valor en extracto en DMSO (determinado con el método IP 346) inferior al 3%, por lo cual se clasifican como no cancerígenos según la Directiva 94/69/CE nota L (introducida por vez primera con la 21ª adecuación al progreso técnico de la directiva 67/548/CE).

3.2 **Sustancias peligrosas contenidas:**
(Dir.1999/45/CE)

3.2.1 (X)

3.2.2 ()

El preparado no contiene ingredientes peligrosos en concentraciones iguales o superiores a las establecidas por la Directiva 199/45/CE

El preparado contiene los siguientes ingredientes peligrosos en concentración significativa

Naturaleza química	%	N° CE	Símbolo	Frases R
3.2.3 (X)				

El preparado contiene los siguientes ingredientes con límites de exposición reconocidos por otra normativa.

Naturaleza química	TLV-TWA (en mg/m ³)	TLV-STEL (mg/m ³)
Aceite mineral	5	10

Consulte el punto 16 para la clave de lectura completa de las frases de riesgo

4. PRIMEROS AUXILIOS

4.1	INGESTIÓN	No provocar vómito. Enjuagarse la boca con agua sólo en caso de que el accidentado esté plenamente consciente. Consultar al médico, que decidirá si es conveniente un lavado de estómago.
4.2	INHALACIÓN	Alejar al accidentado de la zona contaminada y llevarlo a un lugar ventilado al aire libre. En caso de parada respiratoria, practicar la respiración artificial. Si es necesario, llamar al médico.

4.3	CONTACTO CON LA PIEL	Quitar las prendas impregnadas, incluido el calzado, y lavarlas antes de utilizarlas de nuevo. Lavar con abundante agua corriente las zonas afectadas. En caso de irritaciones persistentes, contactar al médico.
4.4	CONTACTO CON LOS OJOS	Irrigar los ojos con agua corriente en abundancia durante un mínimo de 15 minutos, manteniendo los párpados bien abiertos. En todo caso, consultar a un oftalmólogo.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

5.1	MEDIOS DE EXTINCIÓN	No inflamable, líquido acuoso.
5.3	Riesgos derivados de productos de combustión del preparado	La combustión total del preparado puede generar vapores tóxicos y humos sofocantes de dióxidos de carbono (TLV-TWA: 5 mg/m ³), de formaldehído y, en menor medida: (X) óxidos de azufre (TLV - TWA: 5.2 mg/m ³) (X) óxidos de nitrógeno (TLV - TWA: 90 mg/m ³) () ácido clorhídrico (TLV Ceiling: 7 mg/m ³) (X) sales minerales Nota: enfriar con agua los contenedores que, sin estar dentro del incendio, estén expuestos al calor del mismo, para evitar su posible explosión.
5.4	Equipo de protección	Los encargados de extinguir el fuego deben vestir equipo anti-incendios completo, incluido respirador autónomo.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

6.1	Precauciones personales	Evitar el contacto con la piel y los ojos utilizando prendas protectoras adecuadas. No respirar los vapores.
6.2	Precauciones para la protección del medio ambiente	Mantener el producto alejado de vertederos, aguas fluviales y marinas, canalizaciones, así como del suelo, para evitar la contaminación del agua y de las capas freáticas. En caso contrario, informar a las autoridades competentes.
6.3	Métodos de limpieza	Contener con diques de arena o tierra. Recoger con bombas, palas o material absorbente en contenedores impermeables adecuados para su posterior eliminación en centros autorizados conforme a las normativas vigentes. Lavar los últimos restos con agua.
	Eliminación	Eliminar la solución acuosa contaminada de conformidad con las prescripciones reglamentarias vigentes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

7.1	Manipulación	Preparar una cuenca de contención. Manipular y abrir el contenedor con cuidado. Evitar el contacto directo y prolongado con la piel y con los ojos. Evitar la formación de nieblas o vapores.
7.2	Almacenamiento	Mantener el producto en los contenedores originales, almacenados en ambientes y condiciones que aseguren el control y la contención de las pérdidas. Los recipientes, incluidos los vacíos ya usados, deben conservarse en lugares bien ventilados, con cierre de seguridad puesto.
	Materiales incompatibles	Oxidantes fuertes, ácidos fuertes.

8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

8.1	Medidas técnicas	Ninguna en particular en condiciones normales de uso, siempre y cuando se respeten las reglas generales de seguridad e higiene industrial.
8.2	Protección personal	Ninguna en condiciones de uso normales.
	8.2.1 Protección respiratoria	Utilizar guantes de protección.
	8.2.2 Protección de las manos	Utilizar gafas de seguridad.
	8.2.3 Protección de los ojos	Utilizar un mono de trabajo o un delantal de material adecuado; cambiarse las prendas contaminadas. Mantener una buena higiene personal y de las prendas de trabajo.
	8.2.4 Protección de la piel	Preparar duchas y fuentes oculares en las inmediaciones del lugar de trabajo.
	8.2.5 Protección colectiva	No comer, no beber, no fumar, durante la manipulación del producto.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

9.1	Aspecto		Líquido homogéneo claro de color rojo
9.2	pH al 3% en agua		9,2-9,3
9.3	Punto de ebullición	°C	> 100
9.4	Punto de fusión	°C	N.A.
9.5	Inflamabilidad		
	9.5.1 Punto de inflamabilidad PM	°C	N.A. solución acuosa
	9.5.2 Inflamab. al aire COC	°C	N.A. solución acuosa
	9.5.3 Autoinflamabilidad	°C	N.A. solución acuosa
9.6	Propiedades explosivas		NO EXPLOSIVO
9.7	Propiedades comburentes		NO COMBURENTE
9.8	Presión de vapor	mmHg	N.D.

9.9	Densidad relativa a 20°C	kg/dm ³	1,000
9.10	Solubilidad		hidrosoluble
9.11	Coeficiente de partición o/w		N.A. N.A. = No aplicable N.D. = No disponible

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

10.1	Estabilidad	El preparado es estable a presión y temperatura ambiente.
10.2	Condiciones y materiales a evitar	Evitar almacenar en contenedores abiertos. Evitar el contacto con ácidos fuertes y con agentes oxidantes.
10.3	Productos peligrosos de descomposición	Ninguno en condiciones operativas correctas.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

11.1	Efectos locales	
11.1.1	Inhalación	No irritante. Concentraciones fuertes de vapores podrían causar irritación de las mucosas y de las vías respiratorias.
11.1.2	Ingestión	No irritante. El producto ingerido podría causar una ligera irritación en la boca y en el primer tramo del aparato digestivo.
11.1.3	Contacto con la piel	No irritante. Podría causar irritaciones por contacto repetido y prolongado.
11.1.4	Contacto con los ojos	No irritante. Podría causar irritaciones por contacto repetido y prolongado.
11.1.5	Efectos crónicos sobre el hombre	ninguno de que tengamos noticia

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

12.1	Degradabilidad	Dado que el producto contiene aceite mineral, se considera que no es fácilmente biodegradable.
12.2	Movilidad	Destino final del producto: agua.
12.3	Efectos en el medio acuático	No significativos. No eliminar en el medio ambiente. El producto, por ser soluble, no puede retirarse de la superficie con medios mecánicos. Informar a las autoridades competentes.

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Los aceites agotados se clasifican como "desechos especiales peligrosos". Eliminar, de conformidad con las leyes y reglamentos vigentes, en centros autorizados.

Se prohíbe el vertido directo en aguas internas de superficie, en aguas marinas territoriales y en las canalizaciones.

Los contenedores del preparado vacíos deben ser reciclados, recuperados o eliminados por un contratista calificado o autorizado y de conformidad con las normativas gubernamentales vigentes.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

ADR RID: No reglamentado

IMDG/IMO: No reglamentado

ICAO/IMO: No reglamentado

Nota: las prescripciones reglamentarias se refieren a la fecha de redacción de la ficha de datos de seguridad

Los contenedores dispuestos para el transporte (bidones, tanques IBC o cualquier otro embalaje) deben llevar los necesarios cierres de seguridad para impedir pérdidas de producto; también deben llevar accesorios y dispositivos para facilitar y aportar seguridad a las operaciones de llenado, vaciado, carga y descarga.

Para el transporte, es necesario atenerse a la normativa vigente, incluida la presencia de la ficha de higiene y seguridad del producto.

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

15.1	Clasificación CE	() peligroso: símbolo: Frasas R Frasas S 61: evitese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad
15.2	Otras disposiciones de la normativa vigente	(X) no peligroso Valores de umbral límite para las sustancias químicas en ambiente de trabajo (convenio colectivo italiano).

15.2.3
15.2.4
15.2.5
15.2.6
15.2.7
15.2.8
15.2.9
15.2.10
15.2.11
15.2.12
15.2.13
15.2.14
15.2.15

Protección de los trabajadores contra los riesgos de la exposición a agentes químicos, físicos y biológicos durante el trabajo (Ley italiana 212-30/07/90).
Normas sobre la contaminación atmosférica (Decreto presidencial italiano 25/07/91 y Decreto ministerial italiano 12/07/90)
Normas para la protección de las aguas (Ley italiana: 319-20/05/76 y posteriores modificaciones)
Normas sobre vertidos (Decreto ministerial italiano 51-12/07/90)
Normas generales de higiene en el trabajo (Decreto presidencial italiano 303-19/03/56)
Reglamentos y tablas de las enfermedades profesionales en la industria (Decreto presidencial italiano 336 – 13/03/94)
Decreto sobre la seguridad en el trabajo (Decreto legislativo italiano 626/94)
Normas sobre la gestión de desechos (Decretos legislativos italianos 22 y 389/97)
Directiva CEE 94/69 (21ª adecuación al progreso técnico de la Dir. CEE 67/548)
Directiva UE 96/54 (22ª adecuación al progreso técnico de la Dir. CEE 67/548)
Decreto ministerial italiano 14/6/02 (adapt. directiva 2001/59/CE tocante al XXVIII APT de la directiva 67/548/CEE)
Decreto ministerial italiano 07/09/02 (adapt. directiva 2001/58/CE)
Decreto legislativo italiano 14/03/03 n° 65 (puesta en vigor de las directivas 1999/45/CE y 2001/60/CE)
Reglamento CE n° 1907/2006 (REACH)

16. OTRA INFORMACIÓN

16.1

Ficha modificada conforme a los requisitos previstos en el Título IV del Reglamento REACH.

Clave de lectura de las frases de riesgo (R) presentes:

Las informaciones se han redactado conforme al estado actual de nuestros conocimientos. Su carácter es puramente informativo y no constituyen garantía alguna. El uso del producto se lleva a cabo bajo el control de los usuarios, por lo cual es responsabilidad suya cumplir con las correctas condiciones de uso recogidas en la ficha, así como adaptarse a prácticas adecuadas de higiene industrial. Este documento no sustituye al análisis del riesgo químico, que sigue correspondiendo por entero al empresario contratante.

Con respecto a la versión precedente, esta ficha ha sido revisada en los puntos: 1, 2, 3, 13, 15, 16.